



## Cycle de séminaires doctoraux 2025

« Analyses, Discours, Argumentation (ADA) : approches numériques, linguistiques, didactiques et traductologiques »  
organisé par les laboratoires GRAMMATICA, T&C-CoTraLiS (Université d'Artois) & CERCLL (UPJV)  
Séminaire doctoral A2U

## De la langue aux discours spécialisés : le cas du FOS

Organisateurs : Luis MENESES-LERÍN & Jean-Marc MANGIANTE

**Vendredi 28 mars 2025**

Séminaire en visioconférence.

Lien d'inscription pour obtenir le lien zoom :

<https://evenements.univ-artois.fr/e/1144/seminaire-ada-combinatoire-et-changement-linguistique>

### PROGRAMME

- 09h15-09h30** Ouverture : les organisateurs (dir.) Jean-Marc MANGIANTE et Luis MENESES-LERÍN du laboratoire GRAMMATICA & Carmen PINEIRA-TRESMONTANT de l'équipe CoTraLiS du laboratoire Textes & Cultures
- 09h30-10h15** Jean-Marc MANGIANTE (Université d'Artois, France)  
« Place et rôle de l'analyse de discours dans l'ingénierie de formation du FOS »
- 10h15-11h00** Yanjing BI (Université d'économie et de commerce de Pékin, Chine)  
« Quand les chengyu traversent les frontières : défis et stratégies de traduction en français dans un contexte FOS »
- 11h00-11h15** Pause-café
- 11h15-12h00** Béatrice PASSOT (Université d'Artois, France)  
« Élaboration et analyse de matériel didactique (FOS) à partir de documents authentiques avec l'apport de l'IA »
- 12h00-14h00** Déjeuner
- 14h00-14h45** Marie BEILLET (Université Paris Nanterre, France)  
« Enseignement du FOS : quand le domaine de spécialité met le formateur au défi »
- 14h45-15h30** Angelo SAMPAIO (Université fédérale de Bahia, Brésil)  
« Les faux emprunts français et portugais brésilien : le domaine de la gastronomie »
- 15h30-16h00** Clôture de la journée par les organisateurs : Jean-Marc MANGIANTE & Luis MENESES-LERÍN (Université d'Artois)

